



La ciudad de Pau homenajea a Evo Morales por su política anticapitalista

El presidente de Bolivia, nombrado Doctor Honoris Causa, destaca que su mérito es convertir a políticos en servidores del pueblo y no de sus intereses.



Evo Morales, en el centro, tras recibir el 'Honoris Causa' de la Universidad de Pau. / GAIZKA IROZ (AFP)

En 2005, poco antes de la llegada al poder de Evo Morales, el 38% de la población de Bolivia estaba incluida en los índices de pobreza. Hoy, es el 15%. Por ese logro, junto a la incorporación de la población indígena a la política y el respeto al medio ambiente, la Universidad de Pau le nombró este sábado Doctor Honoris Causa. Acompañado por el alcalde, el líder centrista François Bayrou, y su amigo y eurodiputado José Bové -fundador de la Confederación Agrícola Francesa-, Morales ha sido vitoreado en su recorrido por la ciudad por movimientos de izquierda

Sumario	
Pau homenajea a Evo Morales	1
Evo Morales bromeó con su reelección	4
Bolivia tiene derecho a implementar un centro de investigación	7
Merkel y Morales acuerdan blindar la cooperación bilateral	9
Merkel llenó de elogios a Evo	12
Merkel llamó al dialogo	14
Convocatoria para el Empadronamiento	15
Ministra boliviana resalta importancia de visita de Morales a Europa	16
Hollande llamó al diálogo entre Chile y Bolivia	17
Hollande recibió a Evo y pidió diálogo por la salida al mar	19

y alternativos de la región, promotores del homenaje al líder boliviano por su política anticapitalista.

En el anfiteatro de la Universidad, y ante unas 500 personas, Morales repasó su infancia, la extrema pobreza de su familia – “hasta 1995, con 36 años, nunca celebré mi cumpleaños-, sus inicios como sindicalista y su paso a la política con el doble objetivo de defender a los “despreciados y discriminados” indígenas como él y acabar con “el saqueo de recursos naturales” de su país por parte de las multinacionales.

El líder latinoamericano inaugura una plaza y un museo en un poblado alternativo a las afueras de Pau

Interrumpido continuamente por aplausos de los asistentes, Morales dijo que las claves de su triple reelección como jefe de Estado por mayoría absoluta ha sido la refundación de Bolivia –convertida en Estado plurinacional–, la nacionalización de los recursos naturales y la redistribución de la riqueza. Junto con la llegada de políticos honrados al poder. "Hemos convertido la política no en beneficio del político, sino en sacrificio de los políticos en beneficio del pueblo. La política es una ciencia de servicio a los ciudadanos, no de beneficio para el político".

Morales recordó su infancia en el seno de una familia pobre en el altiplano boliviano. "No celebré mi cumpleaños hasta 1995, cuando ya tenía 36". Y que ahora, "entregado a un trabajo tan noble de servicio al pueblo", trabaja entre 18 y 20 horas diarias. O que celebra los Consejos de Ministros todos los miércoles a las cinco de la mañana, pese a las iniciales quejas de algún ministro, que le dijo que su proyecto nacional de "Vivir mejor" también debía incluir a los miembros del Ejecutivo.

El hoy presidente boliviano se siente unido a Pau. En 2002, como líder sindical cocalero

y candidato a la presidencia de su país, participó con Bové en el festival CulturAmerica que anualmente organiza en la ciudad Jean Ortiz, hijo de un republicano español que ahora, como profesor retirado de la Universidad de Pau, ha promovido el nombramiento de doctor honoris causa. Poco antes de esa visita, había sido detenido bajo la acusación de “narcotraficante, asesino y terrorista”, como ha recordado este sábado. En Pau se recaudaron entonces 3.800 euros para aportar a la campaña de Morales.

"Como primer presidente indígena, Morales es todo un símbolo para su país, para América Latina y para el mundo entero", ha comentado Bové. "Todo un ejemplo de la resistencia al capitalismo", ha dicho Jean Ortiz.

A las afueras de Pau, el líder boliviano ha visitado el poblado alternativo Emmaüs-Lescar-Pau, donde dos centenares de personas de decenas de países han instalado talleres, viviendas y una granja. Abierto a todo el que desee sumarse con el único requisito de ser “anticapitalista”, la organización del poblado mantiene proyectos de cooperación en la localidad boliviana de Cota Cota Baja.

En Lescar-Pau, que tiene una organización administrativa propia, sus habitantes viven en viejos vagones de tren rehabilitados, caravanas u originales casas construidas con madera o materiales reciclados. Morales ha descubierto allí una placa para bautizar la Plaza del Estado Plurinacional de Bolivia y ha inaugurado un museo denominado Casa Latinoamericana, que recoge cientos de carteles, fotos o periódicos de Bolivia, Cuba, Chile, Nicaragua o Argentina procedentes de una extensa colección de Jean Ortiz.

Carlos Yárnoz



La ville de Pau rend hommage à Evo Morales pour sa politique anticapitaliste

Le président de la Bolivie, nommé Docteur Honoris Causa, souligne que son seul mérite est de faire des politiciens des serviteurs du peuple et non de leurs propres intérêts.

En 2005, peu après l'arrivée au pouvoir d'Evo Morales, 38% de la population de la Bolivie faisait partie des indices de pauvreté. Aujourd'hui le chiffre est de 15%. C'est pour ce résultat, et pour avoir incorporé la population indigène dans la vie politique et pour le respect de l'environnement que l'Université de Pau l'a nommé samedi Docteur Honoris Causa. Accompagné du maire, du leader centriste François Bayrou et de son ami et eurodéputé José Bové, – fondateur de la Confédération paysanne française–, Morales a été acclamé sur son parcours à travers la ville par les mouvements de gauche et alternatifs de la région, qui défendent l'hommage au leader bolivien pour sa politique anticapitaliste.

Dans l'amphithéâtre de l'université, et devant 500 personnes, Morales a évoqué son enfance, l'extrême pauvreté de sa famille – « jusqu'en 1995, à 36 ans, je n'ai jamais fêté mon anniversaire »–, ses débuts

Le leader latino-américain a inauguré une place et un musée dans le village alternatif Emmaüs Lescar-Pau à la périphérie de la ville.

en tant que syndicaliste et son entrée en politique avec le double objectif de défendre les indigènes victimes « de mépris et de discrimination » comme lui et d'en finir avec « le pillage des ressources naturelles » de son pays par les multinationales.

Constamment interrompu par les applaudissements des participants, Morales a dit que les clés de sa triple élection en tant que chef d'État à la majorité absolue a été la refondation de la Bolivie – transformée en État plurinational–, la nationalisation des ressources naturelles et la redistribution des richesses. Ceci conjugué à l'arrivée au pouvoir d'hommes politiques honnêtes. « Nous avons transformé la politique, non au bénéfice du politicien mais en sacrifice des politiciens pour le peuple. La politique est la science du service rendu aux citoyens, et non pas au politicien ».



Photo: <http://www.emmaus-lescar-pau.com>

Evo Morales bromeó con su reelección en Berlín



Morales a rappelé son enfance au sein d'une famille pauvre dans l'altiplano bolivien. « Je n'ai jamais fêté mon anniversaire jusqu'en 1995, lorsque j'ai eu 36 ans ». Et aussi qu'aujourd'hui, « dévoué à un travail aussi noble que celui de servir le peuple », il travaille entre 18 et 20 heures par jour quotidiennement. Ou qu'il tient un Conseil des ministres chaque mercredi à 5 heures du matin, malgré les plaintes dans les premiers temps d'un certain ministre, qui lui a dit que son projet national de « Vivre Mieux » devait aussi tenir compte des membres de l'exécutif.

Le désormais président bolivien se sent lié à la ville de Pau. En 2002, en tant que leader syndical *cocalero* et candidat à la présidence de son pays, il avait participé avec Bové au festival CulturAmérica qui est organisé chaque année dans la ville de Jean Ortiz, fils d'un républicain espagnol qui, maintenant professeur retraité de l'université de Pau, a encouragé la nomination du Docteur Honoris Causa. Peu avant cette visite, il avait été arrêté, accusé d'être « un narcotrafiquant, un assassin et un terroriste », comme il l'a rappelé samedi. À Pau, 3.800 € ont alors été collectés pour contribuer à la campagne électorale de Morales.

« En tant que premier président indigène, Morales est tout un symbole pour son pays, pour l'Amérique latine et pour le monde entier », a commenté Bové. « Tout un exemple de la résistance au capitalisme », a ajouté Jean Ortiz.

En périphérie de Pau, le leader bolivien a visité le village alternatif Emmaüs Lescar-Pau, où environ deux cents personnes venant de dizaines de pays ont installé des ateliers, des logements et une ferme. Ouverte à tous ceux qui désirent la rejoindre à la seule condition d'être « anticapitaliste », l'organisation du village réalise des projets de coopération dans la localité bolivienne de Cota Cota Baja.

À Lescar-Pau, qui a sa propre organisation administrative, les habitants vivent dans de vieux wagons de train réaménagés, des caravanes ou d'originales maisons construites en bois ou en matériaux recyclés. Morales y a inauguré une plaque baptisée « Place de l'État Plurinational de Bolivie » et la « Casa Latinoamericana », musée qui rassemble des centaines d'affiches, de photos et de journaux de Bolivie, de Cuba, du Chili, du Nicaragua ou d'Argentine provenant d'une vaste collection appartenant à Jean Ortiz.

Carlos Yárnoz

El presidente de Bolivia, Evo Morales, bromeó sobre sus aspiraciones a ser reelegido tras un discurso pronunciado en la Universidad Técnica de Berlín y comparó esa posibilidad con lo práctica de democracias consolidadas europeas, como la alemana, donde no hay límite a esa opción.

"Los alemanes no pueden preguntarme eso", dijo el líder boliviano, en tono de broma, a una pregunta en esa dirección, formulada tras su disertación sobre los cambios operados por Bolivia desde que en 2006 asumió la presidencia.

Morales argumentó, al respecto, que en Alemania la elección indefinida está ligada a la estabilidad política y económica y recordó que la actual potencia europea optó por ese camino justamente tras las convulsiones de "las guerras mundiales".

El presidente boliviano preguntó a continuación, en dirección al público, cuánto tiempo lleva la "hermana canciller alemana", Angela Merkel, en el poder, a lo que desde el público le contestaron que había empezado su tercera legislatura.

Aludió a continuación a "otro presidente que estuvo casi veinte años", mientras desde el auditorio se le coreaba insistentemente el nombre "Kohl", por Helmut Kohl, el patriarca

cristianodemócrata, ex padrino político de Merkel, quien gobernó 16 años.

Con ello atajó Morales la controversia por la reforma constitucional que le permitiría, de prosperar, volver a postularse para su cargo en 2019 y recordó que, en cualquier caso, eso se someterá al pueblo al referéndum y será éste quien decidirá.

"No es Evo quien decide, es el pueblo", enfatizó, ante un auditorio en que se mezclaban universitarios alemanes -había traducción simultánea- y colonia boliviana residente en Berlín, que le vitorearon.

La intervención en el recinto universitario fue el último acto de una extensa jornada en que Morales se entrevistó con Merkel y el presidente del país, el independiente Joachim Gauck, y en el que firmó además una serie de convenios bilaterales, incluido un acuerdo con esa Universidad berlinesa.

Morales, ante quien Merkel se había reconocido "impresionada" por los avances sociales y económicos logrados por Bolivia, desgranó ante el auditorio universitario los cambios operados por su país.

Unos 2.000 estudiantes, ex alumnos y académi-

cos se acercaron a escucharle, mientras desde la fachada de la Universidad se le daba calurosamente la bienvenida con un gran cartel y, ya en el interior, se repartían banderas bolivianas a los presentes.

Morales acudió al lugar con los siete ministros que le acompañan en su gira de nueve días por Europa -de Alemania partió a Italia, Francia e Irlanda- y ahí recuperó también el lenguaje izquierdista que le caracteriza, para cargar contra el "imperio estadounidense".

Su país, dijo, dejó la etapa de sumisión y dominio desde su llegada al poder, y entró en la órbita de la soberanía política y económica.

"Ya no tenemos patronos, tenemos socios", enfatizó, para recorrer a continuación anécdotas y críticas al papel desempeñado, según él, por "las embajadas de Estados Unidos" en sucesivos golpes de Estado sufridos en toda América Latina.

Tras sus primeros encuentros al más alto nivel político, además del discurso ante el público universitario, Morales se desplazó a Hamburgo, donde intervino como invitado de honor del Día de Latinoamérica, foro de contacto entre inversores alemanes y políticos de la región.



À Berlin, Evo Morales plaisante sur sa réélection

Le président de la Bolivie, Evo Morales, a plaisanté sur ses aspirations à être réélu après un discours prononcé à l'Université Technique de Berlin et il a comparé cette possibilité avec la pratique des démocraties établies européennes comme l'Allemagne, où il n'y a pas de limite à cette possibilité.

« Les Allemands ne peuvent pas me demander ça » a répondu le leader bolivien sur le ton de la plaisanterie à une question sur le sujet, après avoir fait son discours sur les changements intervenus en Bolivie depuis qu'en 2006 il a pris la présidence.

Morales a fait valoir à cet égard qu'en Allemagne

la réélection indéfinie est liée à la stabilité politique et économique et il a rappelé que la puissance européenne actuelle a choisi cette voie juste après les convulsions des « guerres mondiales ».

Le président bolivien s'est ensuite adressé au public pour lui demander depuis combien de temps la « sœur chancelière allemande » Angela Merkel, était au pouvoir, ce à quoi depuis le public on lui a dit qu'elle avait entamé son troisième mandat.

Il a ensuite évoqué « un autre président qui est resté près de vingt ans » tandis que depuis l'auditorium on lui scandait avec insistance le nom « Khol », pour Helmut Khol, le patriarche

chrétien-démocrate, ancien parrain politique de Merkel, qui a gouverné 16 ans.

De cette manière, Morales a endigué la controverse sur la réforme constitutionnelle qui lui permettrait, si elle aboutit, de se porter à nouveau candidat à la présidentielle de 2019 et il a rappelé que, en tout cas, cette question serait soumise au peuple par le biais d'un référendum et que c'est ce dernier qui déciderait.

« Ce n'est pas Evo qui décide, c'est le peuple » a-t-il souligné devant un public où se mélangeait des universitaires allemands – il y avait une traduction simultanée – et la communauté bolivienne résidant à Berlin qui l'applaudirent.

L'intervention sur le campus a été la dernière manifestation d'une longue journée au cours de laquelle Morales s'est entretenu avec Angela Merkel et le président du pays, Joachim Gauck, du parti indépendant, et où il a également signé une série d'accords bilatéraux, notamment avec l'université berlinoise.

Morales, devant qui Merkel avait admis qu'elle était « impressionnée » par les progrès sociaux et économiques réalisés par la Bolivie, a exposé, un par un, devant le public universitaire, les change-

ments que son pays a effectués.

Environ 2.000 étudiants, anciens élèves et académiciens se sont approchés pour l'écouter, tandis que depuis la façade de l'université, on lui donnait chaleureusement la bienvenue avec un grand panneau et, déjà à l'intérieur, des drapeaux boliviens étaient distribués aux personnes présentes.

Morales s'est rendu sur place avec les sept ministres qui l'accompagnent dans sa tournée de neuf jours en Europe, il y a également récupéré le langage de gauche qui le caractérisait pour attaquer l'« empire américain ».

Son pays, a-t-il dit, n'en est plus au stade de la soumission et de la domination depuis son arrivée au pouvoir, et il est entré dans l'orbite de la souveraineté politique et économique.

« Maintenant nous avons des employeurs, nous avons des partenaires » a-t-il souligné, pour ensuite relater des anecdotes et des avis sur le rôle qu'ont joué, selon lui, les « ambassades des États-Unis » dans des coups d'état successifs qui ont touché toute l'Amérique latine.

Après ses premières rencontres au niveau politique le plus élevé, outre le discours au public universitaire, Morales s'est rendu à Hambourg, où il est intervenu en tant qu'invité d'honneur de la Journée Latino-américaine, un forum permettant d'établir des contacts entre les investisseurs allemands et les politiciens de la région.



Photo : vanguardia.com

Evo Morales asegura que Bolivia tiene derecho a implementar un centro de investigación

El presidente Evo Morales aseguró el miércoles que Bolivia tiene derecho a implementar un Centro de Investigación y Desarrollo en Tecnología Nuclear, para contribuir a la salud, a la agricultura y al desarrollo científico, al igual que el resto de los países de Latinoamérica y del mundo.

El primer Presidente indígena de Bolivia respondió de esa forma a la inquietud de un periodista alemán que lo entrevistó al final de una charla magistral sobre el proceso de cambio en Bolivia, que dictó en la Universidad Técnica de Berlín, Alemania.

El periodista inquirió sobre la controversia que generó el anuncio de su gobierno de implementar ese centro de investigación nuclear en un barrio de la zona sur de La Paz.

Bolivia "tiene derecho" a esa tecnología con fines pacíficos, remarcó el Jefe de Estado al asegurar que en Sudamérica, Bolivia es el único país que no tiene un centro de investigación nuclear.

"En Sudamérica sólo no tiene Bolivia, hasta Paraguay tiene y es para temas de salud, esto no es energía nuclear para bombas atómicas, jamás. Somos de la cultura de la paz y de la vida", argumentó.

El Presidente boliviano, que cumple una intensa agenda en Alemania para viabilizar cooperación y créditos, detalló que en Argentina existen dos centros de investigación nuclear y en Río de Janeiro, Brasil, al menos ocho.

"Cuando nos observan, por qué no observan las bombas atómicas de Estados Unidos, por qué no observan esa energía nuclear sólo para matar a seres humanos no para salvar las vidas, esa es nuestra diferencia con el sistema capitalista", refrendó.

Según datos oficiales, se prevé que el Centro de Investigación Nuclear comenzará a operar en 2019 con una inversión de al menos 200 millones de dólares.

El complejo contempla un Centro Nacional Ciclotrón-Radiofarmacia, que mejorará el diagnóstico y tratamiento del cáncer y otras patologías, además de fortalecer los centros de radioterapia de Bolivia y una Planta Multipropósito de Irradiación, para contribuir a la seguridad e inocuidad alimentaria y al incremento de la productividad agroindustrial.

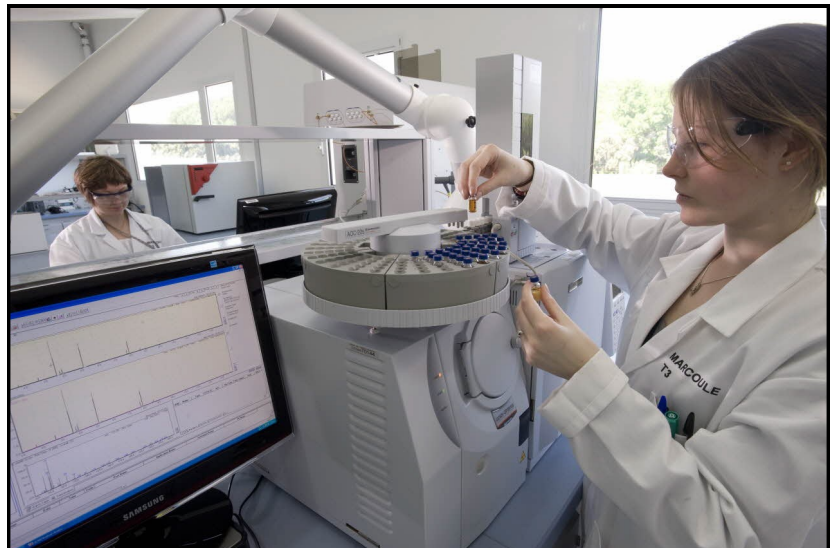


foto: portail.cea.fr

Además de un Reactor Nuclear de Investigación de baja potencia, que contribuirá al desarrollo de la medicina, industria, ciencias ambientales, biológicas, físicas, químicas, petroquímicas, hidráulicas, geológicas y de materiales, entre otras; además de un Laboratorio de Investigación Nuclear y Capacitación, que promoverá la formación teórica y práctica en las áreas de ciencias, ingeniería y tecnología nuclear con fines pacíficos.



Evo Morales assure que la Bolivie est en droit de mettre en place un centre de recherche nucléaire

Mercredi, le président Evo Morales a déclaré que la Bolivie avait le droit de mettre en place un centre pour la recherche et le développement de la technologie nucléaire, afin de contribuer à la santé, l'agriculture et le développement scientifique, à l'instar du reste des pays de l'Amérique latine et du monde.

C'est de cette façon que le premier président de la Bolivie issu du peuple indigène a répondu à l'inquiétude d'un journaliste allemand qui l'a interviewé à la fin d'une conférence magistrale sur le processus de changement en Bolivie, qu'il a donnée à l'Université technique de Berlin, en Allemagne.

Le journaliste a posé des questions sur la controverse que génère l'annonce de son gouvernement de mettre en place ce centre de recherche nucléaire dans un quartier de la zone sud de La Paz.

La Bolivie « a le droit » à cette technologie à des fins pacifiques a souligné le chef de l'État lorsqu'il a assuré qu'en Amérique du Sud, la Bolivie était le seul pays qui n'avait pas de centre de recherche nucléaire.

« En Amérique du Sud, seule la Bolivie n'en a pas, même le Paraguay en a un, et c'est pour résoudre des questions relatives à la santé, ce n'est pas de l'énergie nucléaire pour fabriquer des bombes atomiques, jamais de la vie. Nous faisons partie de la culture de la paix et de la vie » a-t-il affirmé.

Le président bolivien, qui mène à bien un programme intense en Allemagne afin de rendre possible coopération et crédits, a précisé qu'en Argentine il y avait deux centres de recherche nucléaire et qu'à Rio de Janeiro, au Brésil, il y en avait au moins huit.

« Au lieu de nous observer, pourquoi vous n'observez pas les bombes atomiques des États-Unis, pourquoi vous n'observez pas cette énergie nucléaire faite uniquement pour tuer des êtres humains et non pour sauver des vies, c'est ça notre différence avec le système capitaliste » a-t-il insisté.



D'après des données officielles, il est prévu que le centre de recherche nucléaire sera opérationnel en 2019 avec un investissement d'au moins 200 millions de dollars.

Le complexe comprend un Centre national cyclotron-radio-pharmacie, qui améliore le diagnostic et le traitement du cancer ainsi que d'autres pathologies, en plus d'améliorer les centres de radiothérapie de Bolivie et un site polyvalent d'irradiation, dans le but de contribuer à la sûreté et la sécurité alimentaire et à la croissance de la productivité agroindustrielle...

.. ainsi qu'un réacteur nucléaire de recherche de basse consommation, qui contribuera au développement de la médecine, de l'industrie, des sciences de l'environnement, biologiques, physiques, chimiques, pétrochimiques, hydrauliques, géologiques et les sciences des matériaux, entre autres ; ainsi qu'un laboratoire de recherche nucléaire et de formation, qui la formation théorique et pratique dans les domaines des sciences, de l'ingénierie et la technologie nucléaire à des fins pacifiques.

Préparation de radiopharmaceutiques, photo : portail.cea.fr



Merkel y Morales acuerdan blindar la cooperación bilateral

La canciller alemana ha destacado el crecimiento económico de Bolivia en una reunión mantenida con el presidente del país andino, Evo Morales, para reforzar la cooperación bilateral.

“Bolivia está experimentando un muy notable desarrollo y logrando notables avances en aspectos como la lucha contra la pobreza”, ha señalado este miércoles la canciller de Alemania, Angela Merkel.

Bolivia está experimentando un muy notable desarrollo y logrando notables avances en aspectos como la lucha contra la pobreza”, señala la canciller alemana, Angela Merkel.

En Bolivia se puede ver que **“paso a paso se pueden lograr éxitos notables”**, ha proseguido Merkel en una rueda de prensa con Morales tras su encuentro, que a juicio de la funcionaria alemana, intensifica las relaciones de ambos países —hasta ahora, “estrechas”—.

La alta funcionaria alemana ha expresado su beneplácito por la “nueva base” de la cooperación entre los dos países, centrada en las **“energías renovables”**, y ha señalado que Berlín ha ofrecido al país suramericano transferencia de tecnología, además de cooperación en materia de justicia, seguridad, energía y minería.

“Hemos acordado cooperación con el Ministerio Federal de Justicia; otro ámbito es en tema de minería;

también abordamos tema de energía; hay estrechas relaciones con Siemens (...) apoyo al sistema policial, Alemania está dispuesto a enviar expertos a Bolivia”, ha enumerado.

Por su parte, el presidente boliviano ha agradecido la voluntad del Gobierno de Alemania de cooperar a Bolivia y de acompañar los cambios profundos que se registran en materia de democracia en el país.

“Saludo el gran interés de cooperación, de transferencia de tecnología alemana; hay empresas alemanas que prestan servicio a Bolivia; hemos comprado bastante tecnología de Siemens”, ha manifestado, por su parte, Morales.



El presidente boliviano, Evo Morales, visitó la industria alemana Siemens el primer día de su estancia en el país europeo.

En los siguientes tres años, Bolivia invertirá más de 1000 millones de dólares en adquisición de tecnología alemana, en el marco de la decisión de convertir al país en el centro energético de Sudamérica, ha adelantado Morales, tras lamentar que su país “no tiene tecnología propia” para desarrollar, por ejemplo, el Salar de Uyuni, que alberga al menos 100 millones de toneladas métricas de litio —una de las principales reservas del mundo.

El mandatario andino aseguró hace unas semanas que su país encabezará este año el crecimiento económico en Sudamérica. El Producto Interno Bruto (PIB) de Bolivia crecerá este año un 5 %, según la proyección oficial. En 2014 registró una tasa de crecimiento de 5,4 % y el año anterior más de 6,5 %.

El jefe de Estado boliviano llegó a Alemania el lunes acompañado, entre otros, de su ministro de Exteriores, David Choquehuenca, en la primera parada de una gira de nueve días por Europa de marcado carácter económico. Visitará también Italia, Irlanda y Francia, como adelantó a mediados de octubre.

Firma de convenios

Por otra parte, el ministro de Planificación del Desarrollo, René Orellana —miembro de la comitiva que acompaña a Morales en su periplo por Europa—, ha dado a conocer que Bolivia y Alemania han firmado convenios por un monto total de 43 millones de euros.

Orellana ha detallado que, del monto total, 20 millones de euros fueron adquiridos como crédito y 23 millones como donación del Gobierno germano.

“Los 20 millones de euros son crédito para el Programa de Apoyo a Acciones Rurales (PAR), programa importante que ha tenido éxito los últimos años en Bolivia y básicamente trabaja con comunidades, asociaciones, familias campesinas e indígenas en emprendimientos productivos, agropecuarios”, ha precisado.

Fotos: patriagrande.com.ve

Merkel et Morales s'engagent à protéger la coopération bilatérale

La chancelière allemande a mis en relief la croissance économique de la Bolivie lors d'une réunion avec le président du pays andin, Evo Morales, qui avait lieu dans le but de renforcer la coopération bilatérale.

« La Bolivie connaît un développement tout à fait remarquable et réalise des progrès considérables dans des domaines tels que la lutte contre la pauvreté », a souligné ce mercredi la chancelière allemande, Angela Merkel.

En Bolivie, on peut voir que « pas à pas il est possible d'obtenir de grandes réussites », a poursuivi Merkel lors d'une conférence de presse avec Morales après leur rencontre, qui aux yeux de la fonctionnaire allemande, renforce les relations de chaque pays – jusqu'à maintenant « étroites ».



Source photo : <http://www.poandpo.com>

La haute fonctionnaire allemande s'est félicitée de la « nouvelle base » de coopération entre les deux pays, axée sur les « **énergies renouvelables** », et elle a indiqué que Berlin avait offert au pays sud-américain un transfert de technologie, en plus d'une coopération en matière de justice, de sécurité d'énergie et d'exploitation minière.

« Nous avons convenu de la coopération avec le Ministère fédéral de la Justice ; dans un autre domaine il y a le thème de l'exploitation minière ; nous avons parlé du thème de l'énergie ; il y a d'étroites relations avec Siemens (...), du soutien au système policier, l'Allemagne est disposée à envoyer des experts en Bolivie », a-t-elle énuméré.

De son côté, le président bolivien s'est réjoui de la volonté du gouvernement allemand de coopérer en Bolivie et d'accompagner les changements profonds qui ont lieu en matière de démocratie dans le pays.

« Je me réjouis de la forte volonté de coopération, du transfert de technologie allemande ; de grandes entreprises offrent leurs services en Bolivie ; nous avons acheté beaucoup de technologie à Siemens », a déclaré Morales à son tour.



Le président bolivien, Evo Morales, a visité l'industrie allemande Siemens le premier jour de sa visite dans le pays européen.

Durant les trois prochaines années, la Bolivie investira plus d'un milliard de dollars pour acquérir des technologies allemandes, suite à la décision de faire du pays le centre énergétique

de l'Amérique du Sud, s'est avancé Morales après avoir déploré que son pays « ne dispose pas de sa propre technologie » pour développer le Salar de Uyuni par exemple, qui héberge au moins 100 millions de tonnes métriques de lithium – ce qui en fait une des principales réserves du monde.

Le président andin a assuré il y a quelques semaines que son pays serait en tête cette année de la croissance économique en Amérique du Sud. En 2014, il a enregistré un taux de croissance de 5,4 % et l'année d'avant plus de 6,5 %.

Le chef d'État bolivien est arrivé en Allemagne lundi accompagné, entre autres, de son ministre des Affaires étrangères, David Choquehuenca, à la première étape d'un voyage en Europe à caractère clairement économique qui durera neuf jours. Il se rendra également en Italie, en Irlande et en France, comme il l'avait annoncé à la mi-octobre.

Signature d'accords

D'autre part, le ministre de la Planification du Développement, René Orellana – membre du cortège de Morales pour son périple en Europe – a fait savoir que la Bolivie et l'Allemagne avaient signé des accords pour un montant de 43 millions d'euros.

Orellana a précisé que du montant total, 20 millions d'euros ont été acquis en tant que crédits et 23 millions en tant que donation de la part du gouvernement allemand.

« Les 20 millions d'euros représentent la part de crédit pour le programme de soutien aux actions rurales, un programme important qui a eu du succès ces dernières années en Bolivie et qui essentiellement fonctionne avec les communautés, les associations, les familles d'agriculteurs et les populations indigènes dans des entreprises productives à caractère agricole », a-t-il précisé.

Merkel llenó de elogios a Evo

El presidente de Bolivia, Evo Morales, comenzó en Alemania una gira oficial por cuatro países de Europa con un encuentro con la jefa de gobierno alemana, Angela Merkel. Tras la reunión, los mandatarios anunciaron una nueva etapa de las relaciones entre ambos países con la firma de convenios de cooperación técnica y financiera.

Luego de recibir con honores militares a Morales y compartir con él un almuerzo de trabajo en la sede de la cancillería en Berlín, Merkel anunció ayer la apertura de un nuevo capítulo en las relaciones bilaterales. La canciller alemana expresó su admiración hacia “los considerables éxitos en la lucha contra la pobreza, la reducción de la deuda y un impresionante crecimiento económico”, obtenidos en Bolivia. “Evo Morales tiene una agenda clara y eso me parece impresionante”, elogió la líder alemana. Asimismo, Merkel animó a Bolivia y Chile a retomar conversaciones sobre el reclamo boliviano a Chile de una salida al mar. “También lo hemos abordado”, reconoció Merkel ante la prensa. “Creo que es necesario hablar con Chile y hay conversaciones que datan de hace mucho tiempo. Pienso que sería bueno reanudarlas”. El martes, Morales se citó en Berlín con el ex presidente boliviano Eduardo Rodríguez Veltzé, agente de la demanda de Bolivia ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya de negociar con Chile una salida soberana al mar.

Por su parte, Morales saludó el interés de cooperar en la transferencia de tecnología alemana para dar valor agregado a los productos boliviano. “Hemos comprado bastante tecnología de Siemens para las plantas termoeléctricas. Para los próximos tres años haremos una inversión de más de 1000 millones de dólares”, precisó el mandatario sudamericano, quien el martes firmó acuerdos preliminares para la dotación de turbinas para tres nuevas centrales termoeléctricas. “Tenemos buenas oportunidades de exportar energía a Brasil y Argentina y para ello necesitamos esta tecnología”, señaló.

Representantes de los ministerios de Exteriores de ambos países acordaron una donación alemana de 23 millones de euros para perfeccionamiento técnico en energía eólica y solar, gestión de manejo de agua para la agricultura y aprovechamiento de litio. “Bolivia quiere invertir en energía eólica y acordamos en este punto mejorar la cooperación”,

detalló la titular del gobierno alemán. Asimismo, los líderes anunciaron que Alemania enviará expertos judiciales para contribuir a mejorar el sistema judicial de Bolivia.

Por la tarde fue recibido por el presidente federal alemán Joachim Gauck, visitó la sede del Parlamento alemán y se reunió con representantes de la principal formación opositora de Alemania, el Partido La Izquierda, con el cual el Movimiento al Socialismo de Morales mantiene una cooperación. El jefe de Estado boliviano cerró la jornada con un discurso que despertó ovaciones de unos 2000 estudiantes en el aula magna de la Universidad Técnica de Berlín. Allí defendió su objetivo de buscar una nueva reelección.



La anfitriona destacó la agenda política de Morales.

Imagen: EFE

“La hermana canciller Merkel, ¿hace cuánto tiempo que está?”, inquirió, en medio de aplausos en alusión a la política alemana, que este mes cumplirá diez años al mando del país, en su tercera gestión. El mandatario se trasladó a Hamburgo, donde fue recibido por las autoridades de la ciudad y visitó el puerto, el segundo mayor de Europa. El 6, siguió viaje hacia Italia, tras lo cual visitará Francia e Irlanda.



Merkel pleine d'éloges pour Evo

Le président de la Bolivie, Evo Morales, a commencé en Allemagne sa visite officielle dans quatre pays européens par une rencontre avec la chef du gouvernement allemande, Angela Merkel. Suite à cette réunion, les chefs d'État ont annoncé une nouvelle étape dans les relations entre les deux pays avec la signature d'accords de coopération technique et financière.

Après avoir reçu Morales avec les honneurs militaires et partagé avec lui un déjeuner de travail où la chancelière occupe son siège à Berlin, Merkel a annoncé l'ouverture d'un nouveau chapitre dans les relations bilatérales. La chancelière allemande a exprimé son admiration envers « les progrès considérables dans la lutte contre la pauvreté, la réduction de la dette et une croissance économique impressionnante », selon ses propres mots. Merkel a également encouragé la Bolivie et le Chili à reprendre le dialogue par rapport à la requête bolivienne faite au Chili afin d'obtenir un accès à la mer. « Nous avons aussi abordé ce sujet », a reconnu Merkel devant la presse. « Je crois nécessaire de parler avec le Chili et les pourparlers sont très anciens. Je crois qu'il serait bon de les reprendre ». Mardi, Morales a eu rendez-vous à Berlin avec l'ancien président bolivien, Eduardo Rodríguez Veltzé, l'agent de la requête bolivienne devant la Cour internationale de Justice de La Haye pour négocier avec le Chili un accès souverain à la mer.

De son côté, Morales s'est félicité de l'intérêt de coopérer dans le transfert de technologie allemande dans le but de donner une valeur ajoutée aux produits boliviens. « Nous avons acheté beaucoup de technologie chez Siemens pour des centrales thermoélectriques. Pour les trois prochaines années nous investirons plus d'un milliards de dollars », a précisé le président sud-américain, qui a signé mardi des accords préliminaires pour fournir des turbines à trois nouvelles centrales thermoélectriques. « Nous avons de bonnes opportunités pour exporter au Brésil et en Argentine et pour cela nous avons besoin de technologie », a-t-il fait observer.

Les représentants des ministères des Affaires étrangères des deux pays se sont entendus pour un financement de 23 millions de dollars pour le perfectionnement technique en énergie éolienne et

solaire, la gestion de l'eau pour l'agriculture et l'utilisation du lithium. « La Bolivie veut investir dans l'énergie éolienne et nous avons décidé d'améliorer la coopération sur ce point », a précisé la chef du gouvernement allemand. Les leaders ont également fait savoir que l'Allemagne enverrait des experts juridiques pour contribuer à l'amélioration



*L'hôte a mis en exergue le programme politique de Morales
Photo : elfortindeguayana.com*

du système judiciaire de la Bolivie.

Dans l'après-midi, [Morales] a été reçu par le président de la République fédérale allemand Joachim Gauck, il a visité le siège du parlement allemand et il s'est réuni avec des représentants de l'opposition allemande, le Partir de Gauche, avec lequel le *Mouvement vers le Socialisme* de Morales entretient une coopération. Le chef de l'État bolivien a clôturé la journée par un discours qui a déclenché les ovations d'environ 2000 étudiants dans l'amphithéâtre de l'Université Technique de Berlin. C'est là qu'il a justifié sa volonté de se faire réélire. « Depuis combien de temps la sœur chancelière Merkel est-elle [au pouvoir] ? » a-t-il demandé, au milieu des applaudissements, en faisant allusion à la femme politique allemande, qui ce mois-ci fêtera dix ans à la tête du pays, avec son troisième mandat. Le président s'est rendu à Hambourg, où il a été reçu par les autorités de la ville et a visité le port qui est au deuxième rang en Europe. Puis il a continué son voyage vers l'Italie, après quoi il a visité la France et l'Irlande.

Merkel llamó al diálogo

La canciller alemana, Angela Merkel, declaró en presencia de Evo Morales que “sería bueno reanudar las conversaciones” entre Bolivia y Chile sobre la demanda marítima. Desde Santiago, el canciller chileno, Heraldo Muñoz, dijo estar “muy de acuerdo” con el llamado al diálogo bilateral que hizo la líder alemana. “No podemos si no estar muy de acuerdo con las palabras de la canciller Merkel, porque justamente lo que Chile ha hecho es llamar reiteradamente al diálogo”, subrayó Muñoz.

Sin embargo, el diferendo está en los tribunales internacionales. Hace dos meses, la Corte Internacional de Justicia con sede en La Haya se declaró competente para iniciar el juicio sobre el reclamo de La Paz contra Santiago por un acceso al océano Pacífico.

Según Muñoz, Chile propuso reiniciar conversaciones sobre una agenda de 13 puntos, un memorándum elaborado durante el primer gobierno de la presidenta Michelle Bachelet destinado a impulsar iniciativas para desarrollar confianzas en las relaciones entre ambos países. “Hemos ofrecido restablecer las relaciones diplomáticas de manera inmediata y sin condiciones”, dijo el canciller chileno, tras señalar que las palabras de Merkel son “un mensaje al gobierno boliviano”. Merkel dijo que el reclamo marítimo fue uno de los temas que trató en un almuerzo de trabajo con el presidente Morales. “Creo que es necesario hablar con Chile y hay conversaciones que datan de hace mucho tiempo. Pienso que sería bueno reanudar estas conversaciones”, indicó la mandataria alemana. Merkel recordó la proposición de reanudar las relaciones di-



Merkel a appelé au dialogue La requête pour un accès à la mer

La chancelière allemande, Angela Merkel, a déclaré en présence d'Evo Morales qu'il « serait bon de reprendre les pourparlers » entre la Bolivie et le Chili concernant la requête de l'accès à la mer. Depuis Santiago, le chancelier chilien Heraldo Muñoz a dit être « entièrement d'accord » avec l'appel à un dialogue bilatéral lancé par la dirigeante allemande. « Nous ne pouvons pas ne pas être d'accord tout à fait d'accord avec les paroles prononcées par la chancelière Merkel, parce que ce qu'a fait précisément le Chili c'est d'appeler maintes fois au dialogue », a-t-il souligné.

Cependant, le litige est soumis aux tribunaux internationaux. Il y a deux mois, la Cour Internationale de Justice, dont le siège est à La Haye, s'est déclaré compétente pour ouvrir le procès sur la requête de La Paz contre Santiago pour obtenir un accès à l'océan Pacifique.

D'après Muñoz, le Chili a proposé de reprendre les pourparlers selon un programme en treize points, un mémorandum élaboré pendant le premier gouvernement de la présidente Michelle Bachelet destiné à encourager les initiatives pour développer un sentiment de confiance dans les relations qu'entretiennent les deux pays. « Nous avons offert de rétablir les relations diplomatiques immédiatement et sans condition », a dit le chancelier chilien, après avoir signalé que les mots de Merkel consistaient « un message dirigé au gouvernement bolivien ». Merkel a dit que la requête pour un accès à la mer a fait partie des sujets abordés lors du déjeuner de travail avec le président Morales. « Je crois nécessaire de parler avec le Chili et les pourparlers sont très anciens. Je crois qu'il serait bon de les reprendre » a-t-elle déclaré. Merkel a évoqué la proposition de reprendre les relations diplomatiques qui ont été suspendues en 1978.



ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

EMBAJADA DE BOLIVIA

EN FRANCIA

COMUNICADO

CONVOCATORIA PARA EL EMPADRONAMIENTO
12, Avenue du Président Kennedy, 75016 Paris
Del 14 al 30 de Noviembre 2015
9:00 a.m. - 17 :30 p.m.

El Tribunal Supremo Electoral, mediante su Representante en Francia, comunica que el Empadronamiento para el Referendum del 21 de Febrero sobre el artículo 168 de la Constitución Política del Estado, se llevará a cabo en esta misión diplomática desde el 14 al 30 de noviembre del año en curso. Todas aquellas personas que cumplen 18 años y las personas que se han cambiado de país de domicilio, puede realizar su empadronamiento.

Según la ley 026, artículo 203 :

« El registro de bolivianas y bolivianos con residencia en el exterior, es voluntario, debiendo presentar la interesada o el interesado su cédula de identidad o su pasaporte vigente, para fines de identificación. El registro de electoras y electores en el exterior, cumplirá con los mismos requisitos técnicos que el registro en territorio del Estado Plurinacional. »

Ministra boliviana resalta importancia de visita

La gira del presidente Evo Morales por cuatro naciones europeas potencia la imagen de Bolivia y le da visibilidad, aseguró la ministra de Comunicación, Marianela Paco.

Según Paco, la estancia del jefe de Estado en Alemania, Francia, Italia e Irlanda permite evidenciar la fortaleza de la economía boliviana y respalda la imagen del país en el llamado Viejo Continente.

"Con su presencia y el grado de aprecio y admiración al liderazgo de Evo Morales, esta gira de nuestro presidente por cuatro países europeos está visibilizando y evidenciando lo fuerte que es nuestra economía, la imagen que tiene nuestro país es altamente positiva en Europa", comentó Paco.

Al mismo tiempo, la también vocera presidencial advirtió que la buena imagen de Bolivia en Europa se traduce en la confianza y admiración a Morales, quien recibió muchos elogios en los países europeos que visitó.

El primer presidente indígena de Bolivia recibió dos títulos de doctor Honoris Causa, uno de ellos de la Universidad de La Sapienza de Roma (Italia) y el segundo de la Universidad de Pau, en Francia.

Todo eso es gracias al trabajo y el esfuerzo de la gestión de nuestro gobierno y del liderazgo de nuestro presidente. El esfuerzo y el acompañamiento constante de nuestro gobierno en el proceso de cambio, tiene resultado en otro continente, destacó la ministra.

Por último, remarcó que la gira presidencial permitió captar nuevos inversionistas, que respetan la soberanía del país e inyectarán nuevos recursos, aunque con los términos establecidos por el Estado boliviano.

Por último, consideró malos patriotas a aquellos que cuestionan el viaje de Morales a Europa, donde la delegación que lo acompañó logró la firma de varios acuerdos importantes y se aseguró el interés de inversión de decenas de empresas.

Une ministre bolivienne souligne l'importance de la visite de Morales en Europe

Le voyage du président Evo Morales dans quatre nations européennes valorise l'image de la Bolivie et améliore sa visibilité, a assuré la ministre de la Communication, Marianela Paco.

D'après Paco, la présence du chef d'État en Allemagne, en France, en Italie et en Irlande permet de démontrer la puissance de l'économie bolivienne et est favorable à l'image du pays sur le Vieux Continent comme on l'appelle.

« Avec sa présence et le degré d'estime et d'admiration pour les qualités de dirigeant d'Evo Morales, la visite de notre président dans quatre pays européens met en lumière et en évidence combien notre économie est forte, l'image de notre pays est extrêmement positive en Europe », commente Paco.

En même temps, celle qui est aussi porte-parole du président a déclaré que la bonne image de la Bolivie en Europe se traduisait par la confiance et l'admiration envers Morales, qui a reçu nombre d'éloges dans les pays qu'il a visités.

Le premier président bolivien qui soit issu de la population indigène a reçu deux titres de Docteur Honoris Causa, l'un de la part de l'Université de La Sapienza de Rome en Italie et le second de l'Université de Pau en France.

Tout cela est grâce au travail et aux efforts de la gestion de notre gouvernement et de la conduite de notre président. L'effort et l'assistance constante de notre gouvernement dans le processus de changement porte ses fruits jusque sur un autre continent, souligne la ministre.

Puis, elle a fait remarquer que la visite présidentielle avait permis d'attirer de nouveaux investisseurs, qui respectent la souveraineté du pays et injecteront de nouvelles ressources, malgré les conditions imposées par l'État bolivien.

Nuevo golpe a la diplomacia chilena: Hollande llamó al diálogo entre Chile y Bolivia

Un nuevo apoyo sumó este lunes el presidente de Bolivia Evo Morales, luego que el presidente de Francia, François Hollande, hiciera un llamado al diálogo en el marco del diferendo marítimo entre Chile y Bolivia, tema que desde 2013 radica en la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya.



Según publica la Agencia Boliviana de Información (ABI), el mandatario francés recibió en París a su par boliviano, en el marco de una gira por Europa que lo ha llevado por Alemania, Italia e Irlanda.

Morales, que realiza su segunda visita a Francia como jefe de Estado de Bolivia, se reunió con Hollande en el palacio presidencial del Elíseo durante una hora, tras lo cual ambos asistieron a la firma de varios acuerdos bilaterales, entre ellos el contrato de venta a Bolivia de radares.

Tras el encuentro, ambos jefes de Estado ofrecieron una conferencia de prensa conjunta, en donde Hollande hizo un llamado al diálogo entre Chile y Bolivia.

“Estoy pensando en particular esta cuestión que está planteada desde hace muchos años, la cuestión del acceso al mar, la cuestión fronteriza con Chile, y Francia en este ámbito como en otros tiene una sola palabra que es diálogo y más diálogo”, afirmó.

Este llamado, se suma a las declaraciones realizadas por la canciller alemana Ángela Merkel, quien hizo un llamado a “reanudar esas conversaciones”.

Recordemos que luego de casi una centuria de gestiones trucas, La Paz llevó en 2013 a Santiago a la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya para que el tribunal obligue a Chile a negociar de buena fe la recuperación para Bolivia de un acceso soberano al mar.

La CIJ recientemente se declaró competente para abordar el asunto, rechazando la postura de Santiago, que consideró que el tema había quedado cerrado en un tratado de paz firmado en 1904, tras la guerra que libraron en 1879, y que involucró a Perú, que también cedió territorios.

En ella, Bolivia perdió 400 km de costa -su único acceso al océano Pacífico- y 120.000 km² de territorio.

Nouveau coup porté à la diplomatie chilienne : Hollande appelle au dialogue entre le Chili et la Bolivie

Lundi, un nouvel appui a rejoint le président de la Bolivie, Evo Morales, après que le président de la France, François Hollande, a fait un appel au dialogue pour le différend concernant l'accès à la mer entre le Chili et la Bolivie, un thème qui depuis 2013 incombe à la Cour internationale de justice de La Haye (C IJ).

D'après une publication de l'Agence bolivienne d'information (ABI), le président français a reçu son homologue bolivien à Paris, dans le cadre d'une visite de ce dernier en Europe qui l'a emmené en Allemagne, en Italie et en Irlande.

Morales, qui réalise sa deuxième grande visite en France en tant que chef de l'État de Bolivie, a rencontré Hollande au siège de la présidence, le Palais de l'Élysée, pendant une heure, après quoi les deux hommes assistèrent à la signature de plusieurs accords bilatéraux, dont le contrat de la vente de radars à la Bolivie.

Après la rencontre, les deux chefs d'État ont donné ensemble une conférence de presse, au cours de laquelle Hollande a lancé un appel au dialogue entre le Chili et la Bolivie.



« Je pense notamment à cette question qui dure depuis des années, (la) question de l'accès à la mer, (la) question frontalière avec le Chili, et la France, dans ce domaine comme dans d'autres n'a qu'une seule parole et qu'un seul principe, c'est le dialogue », a-t-il affirmé.

Cet appel s'ajoute aux déclarations faites par la chancelière allemande Angela Merkel, qui elle, a appelé à « reprendre les pourparlers ».

Rappelons que, après presque un siècle de démarches qui n'ont pas abouties, La Paz a traduit Santiago devant la Cour internationale de justice de la Haye en 2013 pour que le tribunal oblige le Chili à négocier en toute bonne foi la récupération d'un accès souverain à la mer pour la Bolivie.

La CIJ s'est récemment déclarée compétente pour aborder le sujet, rejetant la posture de Santiago, qui considérait que le thème était clos par un accord de paix signé en 1904, après la guerre qu'ils livrèrent en 1879 et à laquelle a participé le Pérou qui lui aussi a perdu des territoires.

Dans cette guerre, la Bolivie a perdu 400 km de côte – son seul accès à l'océan Pacifique – et 120 000 km² de territoire.

Hollande recibió a Evo y pidió diálogo por la salida al mar

"Sobre la cuestión del acceso al mar, la cuestión fronteriza con Chile, Francia tiene una sola palabra que es diálogo y más diálogo", sostuvo el jefe de Estado Francois Hollande durante una conferencia de prensa junto al mandatario boliviano, Evo Morales. La postura expresada por el presidente francés, se suma a la manifestada por la canciller alemana, Ángela Merkel.

En esa misma línea se refirió también el senador italiano Roberto Cociancich quien indicó, tras recibir a Morales: "Es una cuestión muy importante que la comunidad internacional contribuya a una solución dialogada".

Como Merkel, Cociancich y ahora Hollande, otros líderes

del mundo, entre ellos el papa Francisco, dejaron en claro que es importante que Chile y Bolivia retomen el diálogo bilateral, pero también que la demanda de una salida soberana al mar del país andino amazónico es "justa".

El 24 de septiembre, la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya se declaró competente para tratar la demanda boliviana presentada en abril de 2013 para que Chile negocie de buena fe una salida soberana al océano Pacífico, y rechazó la objeción de Santiago que cuestionaba la incumbencia de ese tribunal internacional en el tema.

Morales suscribió con Hollande una serie de acuerdos y un crédito por 400 millones de dólares para áreas de energía, salud y agua.

El visitante igualmente participará en París de la plenaria de la Asamblea de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco).



EN VISITE EN REUROPE

Hollande a reçu Evo et appelé au dialogue pour un accès à la mer

« Sur la question de l'accès à la mer, la question frontalière avec le Chili, la France n'a qu'une seule parole c'est le dialogue », a soutenu le chef d'État François Hollande durant une conférence de presse aux côtés du président bolivien Evo Morales. La position adoptée par le président français vient s'ajouter à celle de la chancelière allemande Angela Merkel.

Dans le même ordre d'idées, il a fait référence au sénateur italien Roberto Cociancich qui avait indiqué après avoir reçu Morales : « Il est très important que la communauté internationale contribue à une solution par le dialogue ».

Comme Merkel, Cociancich, et maintenant Hollande, d'autres dirigeants du monde, dont le pape François, ont fait entendre clairement qu'il est important que le Chili et la Bolivie

reprennent le dialogue bilatéral, et aussi que la requête du pays andin de l'Amazonie pour obtenir un accès à la mer est « juste ».

Le 24 septembre, la Cour internationale de Justice de La Haya (CIJ) s'est déclarée compétente pour traiter la requête

bolivienne présentée en avril 2013 afin que le Chili négocie en toute bonne foi un accès souverain à l'océan Pacifique, et elle a rejeté l'objection présentée par Santiago qui contestait le fait que le sujet incombe à ce tribunal international.

Morales a signé avec Hollande une série d'accords et un crédit de 400 millions de dollars en faveur de l'énergie, de la santé et de la gestion de l'eau.

L'invité a participé également à Paris à la séance plénière de l'Assemblée de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco).



Photo par STEPHANE DE SAKUTIN AFP

Fuentes Boletín

eleconomista

fmbolivia.

patriagrande

pagina12

prensa-latina

biobiochile

internacional

**EMBAJADA DEL
ESTADO
PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA**

12. av. Président Kennedy
75016 Paris - France
Tel: 01 42 24 93 44
Fax: 01 45 25 86 23

Email:

embolivia.paris@wanadoo.fr
embolivia@emboliviafrancia.fr